

برنامج المساعدة التكميلية لمنع فقدان المأوى العائلي والطرء من المسكن (A) و (B)
طلب برنامج FHEPS (A) و (B)
(Arabic)

1. معلومات العميل

الاسم الأول للمسؤول عن الأسرة _____ الحرف الأول من الاسم الأوسط _____ اسم العائلة _____
العنوان البريدي _____ الشارع _____
المدينة _____ الولاية _____ الرمز البريدي _____
رقم الهاتف _____ رقم هاتف بديل _____
رقم حالة المساعدة النقدية (CA) _____
هل تمرّ بحالة تقييم خاصة؟ ☐ نعم ☐ لا

2. سبب التقدم بطلب

ضع علامة على أحد الخيارات:

- ☐ الاشتراك في برنامج FHEPS للبقاء في شقتك
- ☐ طلب FHEPS جديد للانتقال إلى شقة جديدة (أدخل العنوان الجديد في أسفل الصفحة الأولى)
- هل أنت بصدد الانتقال من مأوى يتبع إدارة الموارد البشرية (HRA) أو إدارة خدمات المشردين (DHS)؟ ☐ نعم ☐ لا
- إذا كانت الإجابة "لا"، فاذكر سبب الانتقال:

☐ الانتقال من شقة FHEPS إلى شقة FHEPS أخرى (أدخل العنوان الجديد في أسفل الصفحة الأولى)

سبب الانتقال: (يجب أن يشمل على سبب وجيه لتبرير الانتقال)

عنوان الشقة الجديدة (إن وُجد)

الشارع _____
المدينة _____ الولاية _____ الرمز البريدي _____

2. سبب التقدم بطلب (يُتبع)

☐ تعديل في برنامج FHEPS:

☐ تغيير في الدخل

☐ تغيير في الإيجار

☐ تغيير في تكوين الأسرة

☐ طلب تقديم لاستعادة الاشتراك في برنامج FHEPS؛ تاريخ الموافقة المسبق: _____

3. إثبات دعوى الطرد من المسكن أو خطاب المطالبة بدفع الإيجار (يكون مطلوباً فقط في حال كنت تواجه دعوى الطرد أو تم طردك بالفعل من المسكن أو تلقيت خطاباً للمطالبة بدفع الإيجار)

حدد المستند (المستندات) الذي يتم استخدامه كإثبات لدعوى طرد سابقة/جارية من المسكن:

☐ إثبات دعوى الطرد من المسكن، مثل التماس مقدم لمحكمة الإسكان، أو حكم قضائي، أو أمر قضائي، أو اتفاقية تسوية.

☐ خطاب المطالبة بدفع الإيجار من المالك أو شركة الإدارة.

☐ دعوى حجز عقاري. إخطار ملكية (أو أمر مساعدة)، أو حكم قضائي بحجز عقاري أو إشعار التماس واستبقاء.

☐ إثبات أمر طرد من المسكن صادر من محكمة أو من وكالة تابعة للمدينة.

☐ إثبات لضرورة مغادرة الأسرة للشقة لأسباب صحية و/أو لأسباب تتعلق بالسلامة حسبما تقرره الوكالة التابعة للمدينة.

هل يظهر أحد أفراد الأسرة التي تحصل على مساعدة نقدية كمستأجر رئيسي على المستندات المستخدمة كإثبات؟

☐ نعم (تخطِ إلى القسم 4)

☐ لا (يجب تقديم إثبات المسكن في وقت دعوى الطرد من المسكن أو تقديم خطاب المطالبة بدفع الإيجار.)

اذكر المستندات المقدمة كإثبات للمسكن في وقت دعوى الطرد من المسكن أو المطالبة بدفع الإيجار:

☐ عقد إيجار أو اتفاقية

☐ سجلات إدارة المركبات الآلية (DMV)

☐ سجلات المدرسة

☐ كشوفات الحساب المصرفي

☐ فاتورة الهاتف/المرافق

☐ غير ذلك (يُرجى ذكرها)

4. الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة

قم بإدراج كل الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة. قم بإدراج أي أشخاص لا يتلقون مساعدة نقدية وأي أشخاص لم ينتقلوا إلى الشقة إلى الآن (مثل زميل الغرفة).

الشخص المذكور في السطر الأول يجب أن يكون رب الأسرة.

الرقم	اسم العائلة	الاسم الأول، الحرف الأول من الاسم الأوسط	تاريخ الميلاد	العلاقة بالمسؤول عن الأسرة
1				أنا
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

هل لديك أنت أو أي شخص يسكن معك حاجة طبية أو حاجة متعلقة بإعاقة أو يمتلك أي منكم معدات طبية قد تحتاج إلى مساحة إضافية؟
☐ نعم ☐ لا

إذا أجبت "نعم"، يرجى طلب سكن معقول. لطلب سكن معقول، يمكنك استكمال نموذج "مساعدة الأشخاص ذوي الإعاقات" (Help For People With Disabilities) (HRA-102c) المتاح على موقع إدارة HRA الإلكتروني

<https://www.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page>

يمكنك الاتصال أيضًا بمكتب خدمات الناخبين على الرقم **718-557-1399** لتقديم طلب. يجب عليك تقديم مستندات من مقدم خدمات طبية حتى تتمكن إدارة HRA من تقييم الطلب.

5. دخل الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة

إذا كان لأي شخص سيعيش في الشقة دخل، فالرجاء ذكر ذلك في عمود "الدخل الشهري" أدناه. اذكر مصدر دخل كل شخص (مثلاً مدفوعات المساعدة النقدية أو دخل الضمان التكميلي (SSI) أو الوظيفة، أو الرعاية البديلة).

الرقم	الاسم	الدخل الشهري	مصدر (مصادر) الدخل
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. معلومات عقد إيجار الشقة لتلقي المساعدة التكميلية من FHEPS

هل هناك عقد إيجار أو اتفاقية حالية لهذه الشقة؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة نعم، فما هو تاريخ تجديد عقد الإيجار؟ _____

إذا كانت الإجابة "نعم"، فهل معلومات عقد الإيجار هذه للشقة الحالية
أم لشقة جديدة؟ ☐ حالية ☐ جديدة

إذا لم يكن هناك عقد إيجار أو إذا كان عقد الإيجار أو الاتفاقية الإيجارية ستنتهي صلاحيتها في أقل من عام واحد، فعليك توضيح ذلك أو تقديم إثبات يفيد أن بإمكانك البقاء في الشقة لمدة عام واحد على الأقل بعد الموافقة على طلب التقديم. (أدخل التوضيح هنا)

هل أسرة مقدم الطلب مذكورة في عقد الإيجار أو الاتفاقية؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة "لا"، فيُرجى التحقق من الوفاء بكل متطلبات مذكور أدناه:

يجب أن يكون لدى المستأجر الرئيسي عقد إيجار أو لديه حقوق الإقامة بأي وسيلة أخرى لمدة
12 شهرًا على الأقل في المسكن في وقت الموافقة على طلب التقديم؛ و ☐ نعم ☐ لا

يجب أن يكون لدى المستأجر الرئيسي دخل يقل عن خط الفقر الفيدرالي بنسبة 200%؛ و ☐ نعم ☐ لا

يجب أن يتم ذكر اسم مقدم (مقدمي) الطلب بصفته مستأجرًا شريكًا في عقد إيجار المستأجر الرئيسي،
أو في قرار محكمة، أو في اتفاق كتابي مع المستأجر الرئيسي أو مالك العقار يتيح حقوق الإقامة لمدة
12 شهرًا على الأقل من وقت تقديم الطلب. ☐ نعم ☐ لا

7. معلومات مبلغ الإيجار

إجمالي مبلغ الإيجار \$ _____ دولار (إذا كان برنامج FHEPS للبقاء في الشقة، فانظر أيضًا ورقة العمل في الصفحة 7)

هل إيجار الشقة منتظم أو متحكم فيه أو ثابت؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فهل الإيجار الحالي إيجار تفضيلي؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي القيمة الإيجارية القصوى قانونًا؟ _____

إذا كان لدى الأسرة زميل غرفة، فيُرجى تقديم إثبات القدرة على دفع القيمة الإيجارية وتاريخ بدء المسكن.

تاريخ بدء المسكن: _____

كم عدد غرف النوم في الوحدة؟: _____

أدرج الإسهامات الإيجارية للأشخاص أو المؤسسات ممن ليسوا ضمن الأسرة التي تحظى بمساعدة نقدية. يشمل هذا زملاء الغرفة أو غيرهم من الأشخاص الذين لا يحصلون على المساعدة النقدية، سواء أكانوا يعيشون/سيعيشون في الشقة.

الاسم	الإسهامات في الإيجار

8. المتأخرات (إذا لم يكن يتم المطالبة بالمتأخرات، فيُرجى تخطي هذا القسم إلى القسم 9)

إجمالي متأخرات الإيجار المطلوبة \$ _____ دولار (انظر أوراق العمل المرفقة)

إذا كان إجمالي متأخرات الإيجار المطلوبة يزيد عن \$ 20,000 دولار، يرجى شرح أي ظروف خاصة:

هل اسم مقدم الطلب مذكور في مستندات الطرد من المسكن المقدمة/خطاب المطالبة بدفع الإيجار المقدم؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا لم يكن اسم مقدم الطلب مذكورًا في مستندات الطرد من المسكن المقدمة/خطاب المطالبة بدفع الإيجار المقدم، يجب على مقدم الطلب إرسال إثبات بحصة العائلة من متأخرات الإيجار المستحقة لأي فترة زمنية كانت الأسرة التي تتلقى دعم برنامج FHEPS تسكن في الشقة خلالها.

اذكر المستندات المرسلة كإثبات إقامة في وقت المتأخرات الإيجارية المستحقة:

☐ سجلات إدارة المركبات الآلية (DMV)

☐ عقد إيجار أو اتفاقية

☐ كشوفات الحساب المصرفي

☐ سجلات المدرسة

☐ فاتورة الهاتف/المرافق

☐ غير ذلك (يُرجى ذكرها)

8. المتأخرات (تتبع)

هل توجد متأخرات لفترة زمنية لم يكن مقدم الطلب يعيش خلالها في الشقة؟

☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فقم بإدراج الفترة (الفترة) الزمنية:

9. اتفاقية مقدم الطلب/المشارك

بتقديم هذا الطلب:

أوافق على أن إيجاري الشهري الكامل هو \$ _____ دولار وأنني مدين لمالك العقار الذي أسكن فيه بمبلغ لا تغطيه منحة المساعدة التكميلية للإيجار والمساعدة النقدية (CA) التي أحصل عليها.

أوافق على إبلاغ فرد (أفراد) الأسرة الذي ليس جزءاً من حالة المساعدة النقدية بالتزامه نحو دفع حصته من الإيجار إلى المالك مباشرة أو إليّ كإسهام في مصاريف الأسرة.

أوافق على إرسال المساعدة التكميلية للإيجار الممنوحة من إدارة HRA إلى مالك العقار الذي أسكن فيه مباشرة وعلى إبلاغ إدارة HRA في غضون 10 أيام من علمي بأن مالك العقار قد غير عنوانه البريدي أو لديه عنوان بريدي جديد.

أوافق على إبلاغ إدارة HRA في غضون 10 أيام وتحديد موعد مع القائم بتحضير أوراق (إن أمكن) في غضون 10 أيام إذا انتقل أي شخص من أو إلى منزلي، أو إذا طرأ تغيير على دخلي، أو إذا تم قبول أي شخص للحصول على دخل الضمان التكميلي (SSI)، أو إذا طرأ على دخل أي شخص آخر في منزلي تغيير (باستثناء حالات زيادة تكاليف المعيشة السنوية)، أو إذا طرأ تغيير على قيمة الإيجار الخاصة بي. أثناء وضع طلب التقديم هذا في حالة الانتظار، سوف أقوم بإبلاغ القائم بتحضير أوراق بهذه التغييرات.

إذا تلقيت المساعدة التكميلية للإيجار، فإنني أقرّ بأنني أفهم أنه لا يمكنني الانتقال بدون الحصول على موافقة مكتوبة أولاً من إدارة الموارد البشرية في ولاية نيويورك (NYC HRA) على الانتقال. أقرّ بأنني أفهم أنه يجب عليّ إكمال طلب تقديم جديد.

إذا كنت أطلب متأخرات، فإنني أقرّ بأن القائم بالتحضير شرح وأكمل أوراق العمل اللازمة لي.

10. معلومات القائم بالتحضير

اسم الموظف _____

الموقع _____

رقم الهاتف _____ الرقم الداخلي (إن وجد) _____

تاريخ تقديم الطلب _____

11. ورقة عمل برنامج FHEPS للبقاء في شقتك

الحد الأقصى للإيجار من برنامج FHEPS	الحد الأقصى لحصة NYC فقط	التمويل من المساعدة التكميلية للإيجار (Rent) Supplement (Plan, RSP	الحد الأقصى للمساعدة التكميلية من برنامج FHEPS الممولة من المساعدات النقدية	الحد الأقصى لبدل المأوى من المساعدات النقدية**	حجم الأسرة*	حجم الوحدة
\$2,762	\$251	\$1,353	\$881	\$277	1	1
\$2,762	\$251	\$1,204	\$1,024	\$283	2	1
\$3,058	\$278	\$1,300	\$1,080	\$400	3	2
\$3,058	\$278	\$1,231	\$1,099	\$450	4	2
\$3,811	\$346	\$1,727	\$1,237	\$501	5	3
\$3,811	\$346	\$1,586	\$1,355	\$524	6	3
\$4,111	\$373	\$1,786	\$1,406	\$546	7	4
\$4,111	\$373	\$1,641	\$1,551	\$546	8	4
\$4,727	\$429	\$2,143	\$1,609	\$546	9	5
\$4,727	\$429	\$2,079	\$1,673	\$546	10	5
\$5,344	\$485	\$2,581	\$1,732	\$546	11	6
\$5,344	\$485	\$2,520	\$1,793	\$546	12	6
\$5,962	\$542	\$3,020	\$1,854	\$546	13	7
\$5,962	\$542	\$2,958	\$1,916	\$546	14	7
\$6,578	\$598	\$3,459	\$1,975	\$546	15	8
\$6,578	\$598	\$3,397	\$2,037	\$546	16	8
\$7,195	\$654	\$3,898	\$2,097	\$546	17	9
\$7,195	\$654	\$3,835	\$2,160	\$546	18	9
\$7,812	\$710	\$4,336	\$2,220	\$546	19	10
\$7,812	\$710	\$4,275	\$2,281	\$546	20	10

* عدد أفراد الأسرة الذين يتلقون المساعدات النقدية

** بناءً على بدلات المأوى القياسية

12. الوصف الشهري لورقة المتأخرات

[illegible]

التعليمات: يجب أن تساوي المبالغ الموجودة في الأعمدة من "A" إلى "F" "بأى الإيجار المستحق"

1. إذا كان العمود لا يطبق على هذه الحالة، فاكذب "غير منطبق". يمكن ترك العمودين "E" و "F" فارغين إذا لم تنطبق هذه الحالات.
2. يجب تضمين بدل المأوى المفقود بسبب العقوبات في العمود "F"، ولكن لا يمكن أن تدفعه إدارة HRA. انظر ورقة العمل في الصفحة 9 لحساب "متأخرات العقوبات" التي لا تستطيع إدارة HRA دفعها.

لن يتم دفع أي متأخرات ما لم يتم تقديم المستندات التي توضح أن المتأخرات التي لا يمكن أن تدفعها إدارة HRA سيتم دفعها من قبل العميل أو طرف ثالث أو يتم التنازل عنها من قبل مالك العقار.

13. ورقة العمل الخاصة بالعقوبات

تُستخدم ورقة العمل هذه لمدة أشهر قبل تقديم طلب إعادة تفعيل الاشتراك في FHEPS أو FHEPS عندما تكون هناك عقوبة للمساعدة النقدية سارية.

ورقة العمل الخاصة بحساب متأخرات العقوبات FHEPS التي لا يمكن أن تدفعها إدارة HRA

[illegible]

* بالنسبة إلى عقوبات إنفاذ إعالة الطفل، اضرب العمود 8 في 25%. في حالة كل من إعالة الطفل وعقوبة العمل، (أ) اضرب العمود 8 في 25% للحصول على مبلغ عقوبة إعالة الطفل، و(ب) اضرب العمود 8 في 75% واضرب النتيجة في العمود 3 مقسومًا على العمود 2 للحصول على مبلغ عقوبة العمل، و(ج) اجمع النتائج في A و B معًا للحصول على إجمالي مبلغ العقوبة.

يجب إدراج إجمالي متأخرات العقوبات لشهر معين في ورقة العمل في القسم 12، العمود "F" في الصفحة 8 كمتأخرات عقوبة لا يمكن أن تدفعها إدارة HRA. إذا كانت العقوبة سارية لدورة واحدة فقط في الشهر، فقسّمها على اثنين ودونها في العمودين 9 و 10 أعلاه.